

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 1 (1993)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

### Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)  
Organe officiel de l'association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de Campagne

### Auflage

2500 Exemplare

### Erscheinung

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

### Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.50

### Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

### Redaktion und Inserateverwaltung

Beat Aebischer  
Luterbachstr. 137 L  
3068 Utzigen  
Tel.+Fax. 031.839.02.64

### Regionalredaktion

Dante Bandinelli  
Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco  
Telefon 092.27.11.66

### Adressenverwaltung

Walter Brogle  
Weidholzstr. 4  
8624 Grüt  
G 01.362.32.00 P 01.932.22.97

### Rechnungswesen

Peter Vontobel  
am Pfisterhölzli 52  
8606 Greifensee  
P 01.940.04.74

### Postcheckkonto

Zürich 80-15666-8

### Druck und Versand

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

## EDITORIAL

### Sehr geehrte Leserinnen und Leser

### Geschätzte Kameradinnen und Kameraden

Nun ist sie vorbei, die "kommunikationslose" Zeit bei den Uebermittlern im EVU und in der Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere. Unser neues Organ "UEBERMITTLER" ist da!

Es freut mich ausserordentlich Ihnen als neuer Zentralpräsident des EVU unsere neue Zeitschrift vorstellen zu dürfen. Sie werden feststellen, dass gegenüber dem "Pionier" mit Ausnahme von Äusserlichkeiten wenig geändert hat. Bewährtes soll nicht leichtfertig über Bord geworfen werden. Wie bisher soll der Berichterstattung aus dem ZV und den einzelnen Sektionen sowie aus der Ftg-Vereinigung viel Platz eingeräumt werden. Ebenfalls sollen Themen von allgemeinem Interesse vertieft dargestellt werden. Diese können von einzelnen Sektionen oder von der Redaktion stammen. Sie sehen, liebe Leserinnen und Leser, es besteht für Sie genügend Raum unsere Zeitschrift mitzugestalten. Und das ist gut so, meine ich.

Da wir primär alle Uebermittler in der Armee ansprechen wollen, haben wir ganz bewusst sowohl den Namen als auch das Logo unserer Zeitschrift geändert. Es schien uns richtig, uns jetzt den neuen Symbolen und Zeichen in der Armee anzupassen auch wenn manch einer diese noch gar nicht kennt.

Ich erwähnte, es sei unser Ziel alle Uebermittler in der Armee anzusprechen. Wenn wir heute nur diejenigen, die im EVU oder in der Ftg-Vereinigung organisiert sind, erreichen, so fehlen meines Erachtens mindestens zwei wichtige Gruppierungen: Das Bundesamt für Uebermittlungstruppen (BAUEM) und die Truppe (Uebermittlungsabteilungen der "Silbergrauen" und die Nachrichten Kompanien der "Farbigen"). Während das BAUEM durch das "MOSAİK" ihre eigenen Informationsbedürfnisse ähnlich einer Hauszeitung selber abdeckt, ist es für die Truppe sehr schwierig untereinander in Kontakt zu treten. Zwar hat jede Division eine eigene Zeitung, sie ist jedoch nicht geeignet, Kontakt über Divisionsgrenzen hinweg zu pflegen. Der "Uebermittler" könnte bei Bedarf diese Lücke schliessen.

Helfen Sie aktiv mit, liebe Leserinnen und Leser, unsere Zeitschrift interessant und abwechslungsreich zu gestalten. Reichen auch Sie Ihren Beitrag ein. Wenden Sie sich mit Ihrem Lob oder wenn das einmal nötig sein sollte, mit Ihrer Kritik an den Redaktor oder direkt an mich. Ich freue mich mit Ihnen auf die nächsten Nummern.

Euer Zentralpräsident

Hansjörg Hess

## INHALT DIESER NUMMER

### EVU Aktuell

- 65. ordentliche Delegiertenversammlung in Agno vom 25. April 1993
- Neue ZV-Mitglieder

### Kleininserate

- Kleininserate für EVU und Ftg-Mitglieder

### Schweizer Armee

- Besuch beim Ueberwachungsgeschwader in Payerne

### Energieverbraucher

- Die heimlichen Stromfresser

### Schw.Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und Unteroffiziere

- Protokoll der 62. Generalversammlung in Solothurn

### Veranstaltungen, Vorlesungen

- Informationstechnik und Armee
- Ausstellungen

### EVU-Veranstaltungskalender

- Veranstaltungskalender der Sektionen

### EVU-Sektionsmitteilungen

- Sektionsberichte

## Seite

4

7

8

9

12

13

17

17

18